

LESSON ONE.

- Berth [ bə: θ ] - berths [ bə: θs ] (причалы)
- pier [ piə ] - piers [ piəz ] (пирс)
- quay [ ki: ] [kwai] - quays [ ki: z ] (грузовой причал)
- jetty [ ˈdʒeti ] - jetties [ ˈdʒetiz ] (пристань)
- wharf [ wo: f ] - wharves [ wo: vz ] (пристань, причал)
- terminal [ ˈtə: minal ] - terminals [ tə: minalz ] (терминал)

- berth №1 - №1 berth this [ ðis ] (этот) pier - these [ ði: z ] (эти) piers
- pier №2 - №2 pier. that [ ðat ] (тот) quay- those [ ðouz ] (те) quays
- quay №3 - №3 quay at (y) berth ( pier, quays, )
- wharf №4 - №4 wharf
- south jetty - north jetty
- east jetty - west jetty

*Моё судно у причала.  
My ship is at berth.  
My ship is alongside.*

- coal terminal - угольный причал
- Go to berth №7. Your ship is there (там)
- This is quay №2. My vessel is here (здесь)

1	Я хочу пойти на причал №7. (5) Я хочу пойти на причалы (5).	
2	Мы хотели бы пойти на этот причал. Мы хотели бы пойти на эти причалы.	
3	Они намерены пойти на тот причал. Они намерены пойти на те причалы.	
4	Попытайтесь найти северный причал. Ваше судно там. Попытайтесь найти южный причал. Твое судно здесь.	
5	Не рекомендуюте мне причал. Порекомендуйте мне судно.	
6	Моё судно у причала. Наши суда у причала.	
7	Иди туда! Твое судно у третьего причала.	
8	Их суда у причала № 10. Я иду на Восточный причал, чтобы найти своё судно.	
9	Мы остаёмся дома, чтобы не ходить на причал.	
10	Тот причал- те причалы.	
11	Этот причал- эти причалы.	
12	Эти причалы здесь. Те причалы там.	
13	Я запрещаю этим судам быть у пятого причала.	
14	Угольный терминал здесь.	

*to find [ faɪnd ] найти, находить*

057

CREW LIST = MUSTER ROLL [ˈmɪstə ˈroʊl]

1	A seaman – seamen A seafarer [si:ˈfɛərə] – seafarers [si:ˈfɛərəz]	Моряк – моряки
2	A fisherman [ˈfɪʃəmən] – fishermen [ˈfɪʃəmən]	Рыбак – рыбаки
3	A sailor [ˈseɪlə] – sailors	Матросы
4	<b>Crew</b>	<b>Экипаж</b>
5	Officers [ˈɒfɪsəz] and crewmembers <i>officers and crew</i> Officers and ratings [ˈrɛɪtɪŋz]	Комсостав и рядовой состав
	<b>Officers</b>	<b>Комсостав</b>
6	Captain [ˈkæptɪn] = Shipmaster = Master	<i>Килл</i>
7	Chief officer = Ch. Mate <i>the Mate</i>	<i>Старший</i>
8	Second officer = 2 <sup>nd</sup> Mate	<i>2-й матрос</i>
9	Third officer = 3 <sup>rd</sup> Mate	<i>Harbour Master</i>
10	Chief engineer [endʒɪˈniə] = Chief Engineer Officer = CEO	<i>главн. Килл Порто</i>
11	Second engineer = 1 <sup>st</sup> Assistant Engineer Officer	<i>1-й мех</i>
12	Third engineer = 2 <sup>nd</sup> Assistant Engineer Officer	<i>2-й мех</i>
13	Fourth [ˈfɒθ] engineer = 3 <sup>rd</sup> Assistant Engineer Officer	<i>3-й мех</i>
14	Electrical [ɪˈlektɪkəl] engineer = el. engineer <i>officer</i>	<i>Электрик-механик</i>
15	Radiooperator = wireless [waɪələs] operator = w/t operator = = Sparks = Sparky	
	<b>Ratings</b>	<b>Рядовой состав</b>
16	Boatswain = bosun [ˈbəʊsn]	Боцман
17	Carpenter [ˈkɑ:pɪntə] <i>shipwright [raɪt]</i>	Плотник
18	Quartermaster [ˈkwɔ:təmɑ:stə]	Старший рулевой
19	Able [ˈeɪbl] Seaman = A.B.	Матрос 1 класса
20	Ordinary [ɔ:dnri] Seaman = O.S. = = Junior [ˈdʒu:niə] Seaman = Junior Ordinary Seaman (J.O.S.)	Матрос 2 класса
21	Electrician [ɪlektˈrɪʃn]	Электрик
22	Motorman [ˈmoutəmən]	Моторист
23	= Oiler [ˈɔɪlə] = wiper [ˈwaɪpə] = greaser [ɡri:zə]	Моторист
24	Fitter [ˈfɪtə]	Токарь – моторист
25	Turner [ˈtɜ:nə]	Токарь
26	Pumpman [ˈpʌmpmən]	Донкерман
27	Welder [ˈweldə]	Сварщик
28	Cook [kuk] <i>baker [ˈbeɪkə]</i>	Повар <i>пекарь</i>
29	Steward [ˈstju:əd] – stewardess	Буфетчик – буфетчица
30	A messman <i>(a messboy)</i>	Дневальный
31	Utility [ju:ˈtɪlɪti] <i>член команды</i>	Дневальный, буфетчик, уборщик
32	Caterer [ˈkeɪtərə]	Представитель обслуживающего персонала <i>(связанный с питанием)</i>
32a	ER staff; deck staff; catering [ˈkeɪtərɪŋ]	<i>маш. ком./нал. ком./обслуж.</i>
33	To be on watch	Быть на вахте
34	To keep watch	Стоять вахту
35	A watchman – A watchkeeper – <del>a</del> member of the watch <i>MOW</i>	Вахтенный
36	OOW = officer of watch the = a watch officer = a duty officer	<i>вахтен. механик</i>
37	A watch engineer = a duty engineer	<i>вахт. механик</i>
38	A helmsman [ˈhelmzmən] = a wheelman [ˈwi:lzmən]	Рулевой
39	EDW - the Engineer of the Watch	<i>вахт. механик</i>
40.	personnel and passengers	<i>экипаж и пассажиры</i>

Lesson 2

gangway [gæŋwei]		парадный трап, <i>сходки</i>
accommodation ladder [əˈkɒməd'eɪʃn ˈlædər]		парадный трап
pilot ladder [ˈpaɪlət]		лоцманский трап
rope ladder [rəʊp]		шторм-трап
storm ladder		шторм-трап
to rig [rɪɡ] = to rig up		вооружить (трап)
lower deck [ˈləʊə]		нижняя палуба
main deck [ˈmeɪn]		главная палуба
upper deck [ˈʌpəˈdek]		верхняя палуба
superstructure [ˌsjuːpəˈstrʌktʃə]		надстройка
Accommodation		надстройка (внутри)
cabin [kæbɪn]	<i>отдел [ɔːləp]</i>	каюта <i>кубрик</i>
<hr/>		
saloon [səˈluːn] = ward room [ˈwɜːd ruːm] = officers' mess-room		кают-компания
<hr/>		
mess-room [ˈmesrʊm]		столовая команды
galley [ˈgæli]		камбуз
laundry [ˈlɒndri]		прачечная
<hr/>		
store-room [ˈstɔːruːm] = provision room [prəˈvɪʃn]	} <i>bond room</i>	артелка
slop-chest = canteen		магазинчик, судовой ларёк
<hr/>		
Engine - Room [ˈendʒɪn ruːm] = ER		машинное отделение = МО
Machinery Space [məˈʃiːnəri]		машинное отделение
<hr/>		
Radio Room [ˈreɪdiə ruːm]		радиорубка
bridge [brɪdʒ]		мостик, мост
navigational bridge [nəvɪˈgeɪʃnəl]		<i>ходовая мостик</i> навигационный мостик
monkey island [ˈaɪlənd] = <i>upper bridge, weather compass deck bridge</i>		верхний мостик
bow [baʊ]		нос (судна)
forecastle [ˈfɔːksl] ( <i>fore [fr:] - передний</i> )		бак
bow thruster [ˈbaʊ θrʌstə]		носовое подруливающее устройство
stern [stɜːn] = aft [ɑːft]		корма
quartern [ˈkwɔːtə]		корма (раковина)
stern thruster [θrʌstə]		кормовое подруливающее устройство
corridor [ˈkɒrɪdə] = alleyway [ˈæliwei] = passage way [ˈpæʃweɪ]		коридор
<hr/>		
chart-room [tʃɑːt]		штурманская рубка
wheelhouse [wiːlhaʊs]		рулевая рубка
port side [pɔːt ˈsaɪd]		левый борт
<i>locker [ˈlɒkə]</i>		<i>рундук</i>

ship's side  
starboard side ['sta:bɔ:d]

борт судна  
правый борт

port bow

слева по носу

starboard bow

справа по носу

port quarter [kwo:tə]

слева по корме

starboard quarter

справа по корме

steering gear ['stiəriŋgiə]

рулевое устройство

propeller [prɒ'pelə] = screw [skru:]

винт

draught = draft [dra:ft]

осадка

What is your (the ship's) draft fore and aft? Какова ваша (судовая) осадка носом и кормой?

The ship draws [drɔ:z] 8 meters [mi:təz].

Судно имеет осадку 8 метров.

to draw [drɔ:] = to have draft

иметь осадку

knot [nɒt]

узел

mile an hour = m/h [aɪə]

миля в час

to repair [ri'peə] = to fix

ремонттировать (замена)

repairs *to*

ремонт

hold [həʊld]

трюм

hatch [hætʃ]

люк

hatch cover [kʌvə]

крышка трюма

pantry ['pʌntri]

буфетная

equipment [ik'wi:pmənt] *eg. r.*

оборудование

facilities [fə'silitiz] *eg. r. / мн. r. facility*

оборудование (оснащение)

(electrical) appliances [ə'plaiənsiz] *eg. r. / мн. r. appliance*

приспособления, оборудован.

(cargo) gear [ka:ɡəʊ] [giə] *eg. r.*

(грузовое) оборудование

crane [kreɪn]

кран

*на мачте*  
derrick ['derɪk] = boom [bu:m] = jib [dʒɪb] *на кране*

стрела

jumbo ['dʒʌmbəʊ] = heavy lift derrick

тяжеловесная стрела

mast [ma:st]

мачта

winch [wɪntʃ]

лебёдка

windlass ['wɪndlɒs]

брашпиль

capstan ['kæpstɒn] [kæpstʌ]

шпиль

anchor ['æŋkə]

якорь

UMS [ju:'em'es] = unmanned machinery space *ECR*

машинное отделение с без-

UER = unmanned Engine Room

вахтенным обслуживанием

MO-system ['em'zi:drəʊ]

*машинный автомат*

Engine Control Room

unmanned [ʌn'mænd]

необслуживаемый

staircase ['steɪkɛɪs]

внутренняя лестница

stairway [steɪweɪ]

*ECR - Engine Control Room*  
*из п. 4*

трап в надстройке

shower [ʃaʊə] (*ч. room*)

душ(евая)

bathroom ['bɑ:θru:m]

ванная

WC = water closet [wɔ:tə klɪzət] = toilet ['tɔɪlət] = lavatory [lævətɔ:ri] = туалет

= wash-room ['wɒʃ-ru:m] = rest-room туалет

swimming pool [swɪmɪŋ pu:l]

бассейн

*порт-квартер - левобортовая  
кормовая - правый борт  
буфетная - буфетная  
машинное отделение - машинное отделение  
открытка*

*This is*

# LESSON 3

## VOCABULARY

Судно №3.

cleats [kle:ts] заграбки

Hull [hʌl], Ship's hull 1	Корпус Корпус судна	Air draft [ˈeəˈdra:ft] 33	Наивысшая точка судна
To paint [peɪnt] grey, white, black, etc. [ɪt'setə] 2	Окрасить в серый, белый, черный и т.д.	To take part in To participate in [pɑːtɪˈsɪpeɪt] 34	Участвовать в
Bulwark [ˈbulwɑ:k] 3	Фальшборт	Participation [pɑːtɪˈseɪʃn] in 35	Участие 6
In way of [wei] 4	В районе	To moor [muə] 36	Швартовать, to make fast
In way of № 1 Hold 5	В районе трюма № 1	To moor alongside 37	Швартовать лагом
To damage [ˈdæmɪdʒ] 6	Повреждать	To moor stern to 38	Швартовать кормой
Is (are) damaged [ˈdæmɪdʒd] 7	Поврежден (ы)	To berth [bɜ:θ] 39	Стать к причалу, Швартовать
Bulkhead [ˈbʌlkhed] 8	Переборка	Berthing [ˈbɜ:θɪŋ] 40	Постановка к причалу
Scuttle [skʌtl] Porthole [ˈpɔ:θəʊl] 9	Иллюминатор <i>bull's eye</i> <i>portlight</i>	To unmoor [ʌnmuə] 41	Отшвартовать
Anchor chain [ˈæŋkə-tʃeɪn] 10	Якорь-цепь	Unmooring [ʌnmuərɪŋ] 42	Отшвартовка
Mooring winch [ˈmʊərɪŋ wɪntʃ] 11	Швартовая лебедка	To shift [ʃɪft] 43	Перешвартовать, Перетянуть
Frame [freɪm] 12	Шпангоут	Shifting [ʃɪftɪŋ] 44	Перешвартовка, Перетяжка
Line [laɪn], Rope [rəʊp], Wire [waɪə] 13	Конец	To anchor [ˈæŋkə] 45	Стать на якорь
Hawser [ˈhɔ:zə] 14	Трос (толстый конец)	Anchoring [ˈæŋkərɪŋ] 46	Постановка на якорь
Door [dɔ:] 15	Дверь	The ship is at anchor 47	Судно на якорь
Skylight [ˈskaɪlaɪt] 16	Световой люк, кап	Anchorage [ˈæŋkərɪdʒ] 48	Якорная стоянка
Bottom [ˈbɒtm] 17	Дно, днище, нижняя часть	At (in/on) roadstead, road, roads / inner, outer 49	На рейде / внутренний, внешний <i>Groundstead</i>
Top 18	Верх, верхний	At mooring buoy № 7 50	На бочке № 7
Waterline [wɔ: təlaɪn] 19	Ватерлиния	Bollard (ashore) [ˈbɒləd əˈʃɔ:] 51	Причальная тумба (на берегу)
Quickwork [kwɪkwɔ:k] 20	Подводная часть корпуса (в грузу)	To pass through [θru:] 52	Проходить по
Freeboard [ˈfri:bɔ:d] 21	Надводная часть корпуса	Canal [kəˈnæl] 53	Канал
Length [leŋθ] 22	Длина	Channel [ˈtʃænəl] 54	Пролив, рукав, канал
Long 23	Длинный	Narrow [ˈnærou] 55	Узкость, узкий
Length Overall [ˈoʊvrɔ:l] LOA 24	Длина наибольшая габаритная	Ice [aɪs] 56	Лед
Width [wɪð] Breadth [bredθ] 25	Ширина	Congested waters [kɒŋˈdʒestɪd] 57	Стесненная акватория
Wide [waɪd] Broad [brɔ:d] 26	Широкий	Bitt [bɪt] 58	Кнехт (на судне)
Call sign = call signal = Calling letters [kɔ:l saɪn, ˈsɪgnəl] [kɔ:lɪŋ ˈletəz] 27	Позывной	To lie alongside 59	Стоять у причала
To supervise [ˈsju:pvaɪz] 28	Назирать Проверять, контролировать	To state To indicate 60	Указать, изложить

WAKE - кильватерная струя

Fork - lift + truck - автопогрузчик

Fish Haven - Рыбный Порт

# LESSON 3

## (упражнения к уроку)

1. Корпус судна чёрный, окрасьте его в белый цвет.	Shipshull black, paint it white
2. Закройте все иллюминаторы.	close all scuttles
3. Боцман собирается окрасить крышки трюма в серый цвет.	The bosun intend to paint hatch covers grey.
4. Это – переборка, а то фальшборт.	This is a bulkhead, and that bulwark
5. Это борт судна, а то фальшборт.	This ship's side, and that bulwark
6. Фальшборт в районе трюма № 2 повреждён.	the bulwark in way of hold №2 is damaged
7. Переборки в моей каюте повреждены.	Bulkheads in my cabin are damaged
8. Иллюминаторы повреждены.	The portlights are damaged
9. Переборка повреждена.	a port hole is bulkhead is damaged
10. Иллюминатор повреждён.	the scuttle is damaged
11. Дверь повреждена.	a door is damaged
12. Я собираюсь закрыть все иллюминаторы, световые локи и двери.	I intend close all scuttles, skylights and doors
13. Электрик и матрос II класса собираются ремонтировать повреждённое оборудование.	the electrician and O.S. intend to repair damaged equipment.
14. Я вижу якорь и якорь-цепь на баке.	I see anchor and anchor-chain on the fore
15. Все концы и тросы на баке и корме.	All wires and hawsers on the fore and aft
16. Подводная часть корпуса – чёрная, надводная часть красная.	the quickwork - black, the freeboard red.
17. Подводная часть корпуса окрашена в красный цвет, надводная – в чёрный.	Quickwork painted red, freeboard black
18. Дно трюма, нижняя часть судна, нижняя часть цилиндра.	Bottom of the hold, lower part of ship, lower part of cylinder
19. Наше судно длинное, его длина 250 метров.	Our ship is long, her length 250 metres
20. Наибольшая длина – 300 метров.	length overall 300 meters
21. Их судно широкое (2), его ширина (2) – 40 метров.	Their ship wid, broad; her width, breadth
22. Наивысшая точка судна – 25 метров.	air draft of ship 25 meters
23. Укажите наибольшую длину судна, ширину, осадку носом и кормой, высшую точку судна.	state (indicate) length overall of ship, width, draft fore and aft, air draft
24. Я знаю свой позывной.	I know my call sign, call signal, call letter
25. Сообщите лоцманской станции свой позывной.	tell pilot station your call sign
26. Позывной судна UVMS.	call sign of ship uniform, victor, mike, si
27. Ошвартуйте судно.	unmoor the ship
28. Я намерен швартовать судно кормой.	I intend to make ship fast stern to
29. Он намерен швартовать судно лагом.	he intend to moor the ship alongs
30. Я участвую в постановке судна к причалу.	I participate in berthing
31. Я знаю о своём участии в перетяжке.	I know about my participate in shift
32. Они собираются перетягивать (перешвартовывать) наше судно к южному пирсу в Рыбном порту.	They intend to shift your ship to sc # jetty in the fish Haven
33. Их судно на якорной стоянке в районе буя № 5.	Their ship on the Anchorage in way of
34. Наше судно на якоре, на рейде.	Our ship is at anchor, at roadstead
35. Их судно на рейде, на бочке № 7.	Their ship at roadstead, at mooring buoy

01

36. Поднимитесь на мостик, судно собирается проходить по узкости.	arrive on the bridge, ship intend to pass through narrow
37. Спуститесь в М.О. и контролируйте работу механика и мотористов. Судно собирается проходить канал.	go down to the ER. and supervise job eng. and oilers. Ship intend to pass the
38. Это район большого скопления судов.	This area of a large amount of ship
39. (Наше судно пытается пройти по стеснённой акватории.	our ship tries to pass through congested
40. Судно ошвартовано к причальной тумбе.	The ship is berthed at bollard ashore
41. Причальные тумбы находятся на причалах и окрашены в чёрный цвет	there are bollards on the berths and painted black
42. Рулевой принимает участие в швартовке, перетяжке, отшвартовке.	the helmman takes part in mooring, shifting, unmooring
43. Электрик участвует в постановке судна на якорь	electrician participates in anchoring
44. (Не участвуй в этом.	Don't participate in it
45. Наше судно на якорной стоянке сейчас, но собирается становиться к причалу через 5 часов.	our ship on anchorage now, but intend to berth after 5 hour
46. Проходите через лёд.	Pass through ice
47. Станьте на якорь на рейде.	anchor at roadstead

- 48. окрасьте кнехт в чёрный цвет paint bitt black
- 49. [забейте, забейте лау batten down, cleats, manhole
- 50. забейте кривки трюмов batten down the hatch covers
- 51. забейте кривки лазов. batten down the manhole lids
- 52. забейте забайки. batten down the cleats
- 53. забайки повреждены the cleats are damaged
- 54. [забейте двери в надстройку. batten down the doors to superstructure

- 55. Я вижу кильватерную струю за кормой судна.
- 56. Новый авиополк начал работать на причале.

- 55. I see a wake behind stern of the ship
- 56. the new fork begins work on the berth

side 1

1	Habour = harbor [hɑ:bə]	Гавань
2	Bay [beɪ]	Бухта
3	Port of call [kɔ:l]	Порт захода
4	What is your last (next) port of call?	Какой ваш последний (следующий) порт захода?
5	To call at port	Заходить в порт
6	Port of registry ['redʒɪstri]	Порт приписки
7	Home port	Базовый (родной) порт
8	Process, processes ['prəʊsɪs] ['prəʊsɪsɪz]	Процесс, процессы
9	Procedure [prə'si:ʃə]	Процедура
10	Describe the procedure of towing, mooring, etc	Опишите процедуры буксировки, швартовки и т.д.
11	Tug = tug-boat [tʌg]	Буксир
12	To tow [tu]	Буксировать
13	To take(in)tow [tu]	Взять на буксир
14	Towing [tuɪŋ]	Буксировка
15	Towing line; towing hawser ['hɔ:zə]	Буксирный конец
16	Operation [ɒpə'reɪʃn]	Работа
17	The following ['fɒləʊɪŋ]	Следующее
18	To stay in port	Стоять в порту
19	Ship's stay in port	Стоянка судна в порту
20	During ship's stay in port ['dʒu:ʃɪŋ]	Во время стоянки судна в порту
21	To be under way	Быть на ходу
22	The ship is under way	Судно на ходу
23	To be seasick ['si:sɪk]	Укачиваться
24	Labour ['leɪbə], Labouring ['leɪbərɪŋ]	Сильно качать, сильная качка
25	To roll [roul]	Испытывать бортовую качку
26	To pitch [pɪtʃ]	Испытывать килевую качку
27	Rolling [roulɪŋ]	Бортовая качка
28	Pitching ['pɪtʃɪŋ]	Килевая качка
29	Port(starboard) list of 10°(degrees)	Крен на левый (правый) борт 10°
30	Offset. Offset the list - <i>Correct the list</i>	Выравнивать. Выравнивать крен
31	Compartment [kəm'pɑ:tment]	Отсек
32	Accommodation, space [speɪs]	Помещение
33	Non living spaces	Нежилые помещения
34	Living spaces, living accommodation	Жилые помещения
35	... and other accommodation ['ɒðə]	... и другие помещения
36	Deck staff /department /crew	Палубная команда
37	Engine room staff /department /crew	Машинная команда
38	Catering ['keɪtərɪŋ]	Обслуга
39	Pumpman ['pʌmpmən]	Донкерман
40	To consist(of)	Состоять из
41	Fender ['fendə]	Кранец
42	Funnel ['fʌnl]	Труба
43	Davit ['dævɪt]	Шлюпбалка
44	General arrangement [dʒenərəl ə'reɪŋdʒmənt]	Общее устройство
45	Flag	Флаг
46	To fly the Russian flag [flaɪ] ['rʌʃn]	Плывать под Российским флагом
47	FOC (flag of convenience) [kɔ'n'vɪnjəns]	Удобный флаг
48	The ship flies the Greek flag [gri:k]	Судно плавает под Греческим флагом
49	Ensign [ensɪn]	Государственный флаг
50	Though [ðəʊ]	Хотя
51	As [æz]	Так как.
52	To feel fine, to feel well [fi:l]	Чувствовать себя хорошо
53	To feel unwell [ʌn'wel]	Чувствовать себя плохо
54	Because [bi'kɔ:z] 'cause [kɔ:z]	Потому что

67	So [sou]	Поэтому
68	Why so [wai 'sou]	Почему так
69	According to [ə'kɔ:diŋ tu] <i>in accordance with</i>	Согласно, <i>в соответствии с</i>
70	Hit against berth, hit	Удар о причал, удар
71	Complex ['kɒmpleks] <i>simple</i>	Сложный
72	To protect, protection [prɒ'tekt] [prɒ'tek ʔn]	Защищать, защита
73	Port regulations ['regjuleiʃnz]	Правила порта
74	What flag does the ship fly? [flai]	Под каким (чьим) флагом судно плавает?
75	By gravity [ˈɡrævɪtɪ]	Самотеком
76	Flagstaff <i>side 2</i>	Флагшток
77	Main Mast, Fore Mast ['meɪn] ['fɔ:]	Грот-мачта, Фок-мачта
78	Poop deck, poop [pup]	Палуба юта, ют
79	Tweendeck [twi:ndek]	Твиндек
80	Boat Gear [giə]	Шлюпочное устройство
81	Hatch [hætʃ]	Люк (трюма)
82	Wheelhouse [wi:l haus]	Рулевая рубка
83	Cargo Handling Gear ['ka:gou] [giə]	Грузоподъемное устройство
84	Anchor gear [æŋkə 'giə]	Якорное устройство
85	Forepeak ['fɔ:pi:k]	Форпик
86	Chain Locker [tʃein lɔ:kə]	Цепной ящик
87	Double bottom tank [dʌbl 'bɒtm 'tæŋk]	Танк двойного дна
88	Deck House [haus]	Рубка
89	Transverse bulkhead [trænzvɜ:s]	Поперечная переборка
90	Longitudinal bulkhead [lɒnɪ'dʒɪnju:dɪnəl]	Продольная переборка
91	Double bottom plating ['dʌbl] [pleɪtɪŋ]	Настил двойного дна
92	Boiler Room ['bɔɪlɪŋ 'ru:m]	Котельное отделение
93	Shaft tunnel ['tʌnl]	Тоннель гребного вала
94	Afterpeak ['a:ftəpi:k]	Ахтерпик
95	Propulsion installation (gear) [prɒ'pʌlʃn]	Гребное устройство
96	Helm = wheel [wi:l]	Руль, штурвал (на мостике)
97	Rudder ['rʊdə]	Руль (под кормой)
98	Steering compartment ['stiəriŋ]	Рулевое отделение
99	Tiller Room, Tiller compartment ['tɪlɪŋ]	Румпельное отделение
100	Frame. Midship frame [freɪm]	Шпангоут. Мидель шпангоут.
101	Plating [pleɪtɪŋ]	Обшивка, настил
102	Scupper ['skʌpə]	Шпигат
103	Fairlead, hawse pipe ['fɛəli:d] [hɔ:s paɪp]	Клюз (для шварт-концов), якорный клюз
104	Sea valve, Sea chest [si: 'vælv] [tʃest]	Кингстон
105	Bulwark Stanchion [ˈbʌlwɜ:k 'stæntʃɪn]	Стойка фальшборта
106	To comply with [kəm'plai]	Соблюдать, подчиняться
107	To carry [kæri]	Возить, перевозить
108	To carry out, to fulfil, to perform [pɔ'fɜ:m]	Выполнять, осуществлять
109	Craft [kra:ft]	Плавсредство
110	Raft [ra:ft]	Плот
111	Launch [lɔ:ntʃ]	Катер
112	Light-house [laɪt haus]	Маяк
113	Pilot ['paɪlət]	Лоцман
114	Agent ['eɪdʒənt]	Агент
115	Shiphandler [ʃɪp'hændlə]	Шипчандлер
116	Stevedore ['sti:viðɔ:]	Судовой грузчик
117	Gang/stevedores [stɪ:viðɔ:z]	Бригада грузчиков
118	Barge [bɑ:ʒ]	Баржа
119	Dry-cargo vessel [draɪ ka:gou]	Сухогрузное судно
120	Ice-breaker [aɪs 'breɪkə]	Ледокол

1	Car [kɑ:ɹ]	Автомобиль
2	Truck [trʌk]	Грузовик
3	Dangerous [ˈdeɪŋdʒərəs] <i>deɪndʒərəs</i>	Опасный
4	Merchant [ˈmɜ:ʃənt]	Торговый
5	Circumstances [ˈsɜ:kəmstɑ:nsɪz]	Обстоятельства
6	Under the circumstances [ˈʌndə ðə ˈsɜ:kəmstɑ:nsɪz]	При данных обстоятельствах
7	To load [lɔ:ʊd]	Грузить
8	Loading	Погрузка
9	To unload [ˈʌnˈləʊd]	Выгружать
10	To discharge [dɪsˈtʃɑ:dʒ]	Выгружать
11	Unloading = discharging = 'discharge.	Выгрузка, разгрузка
12	Cargo [ˈkɑ:ɡɔ:ʊ]	Груз
13	Cargoes [ˈkɑ:ɡɔ:ʊz]	Грузы
14	Goods [ɡʊdz]	Груз, грузы
15	Cargo operations	Грузовые работы
16	To receive cargo [rɪˈsi:v] = to take cargo	Принимать грузы
17	To deliver cargo [dɪˈlɪ:və]	Сдавать грузы
18	To depend (on)	Зависеть от
19	It depends on the ship's type	Это зависит от типа судна
20	It depends on the engine type	Это зависит от типа двигателя
21	Cause [kɔ:z] <i>инедологов нет</i>	1) причина 2) причинять, вызывать
22	Port authorities [əˈθɔ:rtɪtɪz]	Портовые власти
23	PCC = Pure car carrier [ˈpɪ:ˈsi:ˈslɪ:] [ˈpɪ:ɪə]	Автомобилевоз
24	Gen. Cargo = General cargo vessel	Грузовое судно
25	Cont. = Container Ship = Container - carrier	Контейнеровоз
26	Tanker	Танкер
27	Gas/Chemical tanker [ˈkæmɪkəl]	Газохимовоз
28	Reef = Reefer = Refrigerator ship	Рефрижератор
29	LPG - Liquefied Petroleum Gas = LPG carrier	Сжиженный нефтяной газ
30	Ro-Ro - roll on roll off = Ro-Ro ship	Ро ро судно / или Судно ро-ро
31	OBO - Oil bulk Ore = OBO ship	Нефтерудовоз
32	Bulk = Bulkier = Bulk-carrier	Балкерное судно
33	LASH = Lighter Aboard Ship [ˈlɑ:tə]	Лихтеровоз <i>Lash-carrier</i>
34	VLCC = Very Large Crude oil carrier [ˈvɪ:ˈeɪˈslɪ:ˈslɪ:] [ˈkrʊɪd]	Крупнотоннажный танкер для перевозки сырой нефти
35	Timber carrier [ˈtɪmbə ˈkæriə]	Лесовоз
36	Naval ship [ˈneɪvəl]	Военный корабль
37	m/v = motor vessel [ˈem-ˈvɜ:] [ˈmɔ:tə]	Теплоход
38	m/s = motor ship	Теплоход
39	m/t = motor tanker	Теплоход - <i>танкер</i>
40	Emergency [ɪˈmɜ:dʒənsɪ] <i>accident</i>	Авария, аварийный
41	CPP - Controllable Pitch Propeller (ВПП) [ˈsi:ˈpi:pəl]	Гребной винт регулируемого шага
42	FPP - Fixed Pitch Propeller (ВФП) [ˈefˈpi:ˈpi:]	Гребной винт фиксированного шага
43	DWT - deadweight [ˈdedweɪt]	Дедвейд, грузоподъемность
44	Owner [ˈəʊnə]	Судовладелец
45	To be owned by = To belong to [əʊnd]	Принадлежать
46	The ship is owned by FESCO <i>The ship belongs to</i>	Судно принадлежит ДВМП
47	Main engine = ME <i>FESCO</i>	Главный двигатель

48	Auxiliary Engine = AE [ɔːgɪzɪljərɪŋ]	Вспомогательный двигатель
49	Diesel-generator [ˈdiːzəl ˈdʒenərɪtəɪ]	Дизель-генератор
50	Alternator [ɔːltəˈnɛɪtəɪ]	Генератор переменного тока
51	G/E – generator engine	Генератор
52	Ship's Particulars [ʃaɪpɪˈtɪkjʊləz]	Данные (параметры) судна
53	Engine Particulars	Данные (параметры) двигателя
54	BHP (brake horse power) [ˈbɪː ˈeɪtʃ ˈpɔː]	Мощность в л.с.
55	Main Propulsion Machinery [maɪn ˈprɒpʌlʃən]	Главная двигательная установка
56	3000 KW propulsion power [θrəʊˈpʌlʃən]	Мощность 3000 Квт
57	D.C. (direct current) [diː ˈsɪː]	Постоянный ток
58	A.C. (alternating current) [eɪ ˈsɪː]	Переменный ток
59	High Voltage [ˈvaɪtʃdʒ]	Высокое напряжение
60	Low Voltage	Низкое напряжение
61	Voltage drop	Падение напряжения
62	RPM (revolution per minute) [ɑː ˈpiː ˈem]	Обороты в минуту
63	To fail	Сломаться, повредиться, не раб-ть
64	Failure [ˈfeɪljə]	Поломка, повреждение
65	Emergency pump [ɪˈmɛdʒənsɪ ˈpʌmp] failed	Сломался аварийный насос
66	Fuel system failed	Неисправность топливн. системы
67	Cooling system failed	Неисправность системы охладж.
68	Insulation failure [ɪnˈsʊlɪˈleɪʃən]	Пробой изоляции
69	AE failed. Be ready for ship's blackout	ВД неисправен. Готовьтесь к обесточиванию судна
70	Power blackout/de-energizing [de ˈenɛdʒaɪzɪŋ]	Обесточивание
71	To de-energize	Обесточить
72	Short-circuit [ˈʃɔːt ˈsɜːkɪt]	Короткое замыкание
73	Faulty wiring [ˈfɔːltɪ ˈwaɪərɪŋ]	Неисправная проводка
74	Negligence on the part of ... [ˈneglɪdʒəns]	Халатность со стороны
75	Negligent [ˈneglɪdʒənt]	Небрежный, халатный
76	To take place, = to happen = to occur [ə ˈkeɪ]	Произойти, случаться, иметь место
77	What is going on here?	Что здесь происходит?
78	What took place there?	Что там произошло?
79	What happened there? [ˈhæpənd]	Что там произошло?
80	What occurred there? [ə ˈkɜːd]	Что там произошло?
81	Displacement	Водоизмещение
82	Manhole	Лаз
83	To scour [skaʊə]	Зачищать, шабрить
84	To chip rust [krɪst]	Оббивать ржавчину
85	Bore [bɔː]	Внутренний диаметр
86	Stroke [strɒk]	Ход, такт
87	capacity [kə ˈpæsɪtɪ]	1) мощность 2) вместимость
88	to describe [dɪs ˈkraɪn] description	описывать описание
89	abbreviation [ə ˈbreɪvi ˈeɪʃn]	сокращение
100	difference [dɪ ˈfrɛns]	разница, различие

LESSON # 6

1	MSB= Main Switchboard [ˈmeɪn swɪtʃbɔ:d]	ESB (Emergency Switchboard) [iːˈesˌbiː swɪtʃbɔ:d]	ГРЩ	АВАРИЙНЫЙ Распределитель
2	Fuse [fju:z]		Предохранитель	
3	Electric power [iˈlektrɪk ˈpaʊə]		Электрический ток, электроэнергия	
4	Hydraulic [haɪˈdræ:lik]	pneumatic	Гидравлический	гидравлический
5	To switch on [swɪtʃ]	[ɪn]ʃʊtʃmænkʃ	Включить	
6	To turn on		Включить	
7	To cut in [kʌt]	[kʌt]	Включить	
8	To switch off		Выключить	
9	To turn off (out)		Выключить	
10	To cut off (out)		Выключить	
11	To switch over (from ....to)		Переключить	(с...до)
12	Transformer [trænsˈfɜ:mə]	*	Трансформатор	
13	Fan [fæn], Blower [ˈbləʊə]	Ventilator	Вентилятор	
14	Ventillation [ventɪˈleɪʃn]		Вентиляция	
15	To air the space		Проветрить помещение	
16	To disconnect [dɪskəˈnekt]		Разъединить	
17	To cut out, To cut-off		Отключить	
18	To connect [kəˈnekt]		Соединить, подключить	
19	Knife-switch [knaɪf swɪtʃ]	[nɪf-swɪtʃ]	Рубильник	
20	Switch		Выключатель	
21	Circuit breaker [səˈkɪt ˈbreɪkə]		Выключатель (автоматический)	
22	Socket [ˈsɒkɪt]		Розетка	
23	Plug [plʌg]		Вилка, штепсель	
24	Plug the socket		Включить в розетку	
25	Unplug the socket		Выключить из розетки	
26	Wire [ˈwaɪə] Lead [li:d]	cord [kɔ:d]	Провод, шнур	
27	Spare [speə] parts= Spares [speəz]		Запасные части, ЗИП	
28	To order [ˈɔ:də]	order [ˈɔ:ɪdə]	Заказ, приказ	заказать, приказать
29	Fuse burnt [bɜ:nt] down		Предохранитель сгорел	
30	Valves burnt out		Клапана прогорели	
31	To replace [rɪˈpleɪs] To renew [rɪˈnju:]	to change	Заменить	
32	To be responsible for to		Быть ответственным за перед	
33	Responsibility for to		Ответственность за перед	
34	To be in charge of [ɪnˈtʃɑ:dʒ]		Находиться в заведовании, в хозяйстве	
35	The 2-nd engineer is in charge of the ME, He is responsible for its good operation		ГД в заведовании 2-го механика, он отвечает за его хорошую работу	
36	I am in charge of the boat equipment		Оснащение шлюпки в моём заведовании. Я занимаюсь оснащением шлюпки	
37	In c/o = in charge of			
38	The 4-th officer is in charge of (in c/o) the gyro compass [ˈdʒaɪərəˈkɒmpəs]		Гирокомпас в заведовании 4-го помощника	
39	To bear [beə] the full [ful] responsibility for ..... to		Нести полную ответственность за ..... перед	
40	To board [bɔ:d]		Подняться на борт	
41	To board the ship		Подняться на борт судна	
42	To be aware of əˈweəɪəv		Знать, известно, быть в курсе, быть осведомлённым	

42 responsibility [kəˈrɪsəbɪlətɪ]

1) ответственность  
2) известность, информация

43	Beware of [bi'weə] Beware of propeller	Бойтесь. Опасайтесь. Берегитесь вилета
44	Prepare the Engine	Приготовьте ГД
45	Get the Engine ready [ 'redi ]	Приготовьте двигатель
46	The Engine is ready (is prepared)	Двигатель готов (2)
47	Wait [ weit ] = stand by	Ждите (2)
48	Keep the Engine at stand by = at short notice	Держите двигатель в постоян готовности (2)
49	Start the Engine	Запускайте двигатель
50	Full speed ahead [ əhed ]	Полный вперед!
51	Half [ ha:f ] ahead	Средний вперед!
52	Slow [ slou ] ahead	Малый вперед!
53	Dead [ ded ] slow ahead	Самый малый вперед!
54	Full speed astern [ əs'te:n ]	Полный назад!
55	Dead slow astern	Самый малый назад!
56	The ship is disabled [ di'seibld ]	Судно не управляется
57	The ship is not under command (under control)	Судно не управляется
58	Port of destination [ desti'neiʃn ]	Порт назначения
59	What's your port of destination?	Какой ваш порт назначения
60	When is your ship arriving?	Когда ваше судно приходит?
61	Date of sailing Date of departure [di'pɑ:tʃə]	Дата отхода Дата отхода
62	To sign [ sain ], Signature [ 'signitʃə ]	Подпись, подписывать
63	Lower down the ladder	Опустить трап
64	Lift the ladder = Heave up the ladder = <u>raise</u> Hoist the ladder = Pick up the Ladder	Поднять трап (4)
65	Upstairs [ʌp'steəz]	Вверх по лестнице, по трапу
66	Downstairs	Вниз по лестнице, по трапу
67	- Where is captain's cabin? - Go upstairs. Two deck upstairs. - Go downstairs. One deck downstairs	Где каюта капитана? Идите вверх по трапу. Две палубы вверх Идите вниз по трапу. Одну палубу вниз.
	UER-unmanned engine room, <i>unmanned machinery space</i> UMS = M-0 system	МО с безвахтенным обслуживанием M-0 (зироу) система
68	To arrive on a ship To join the ship To sign on (the ship) [sə'laɪn] I sign on ship	Прийти на судно с целью работы
69	To sign off (the ship) To leave the ship	Списаться с судна Уйти с судна
70	To arrive on the bridge	Подняться на мостик
71	To go down to the Engine Room Engine Control Room = ECR [i:'sl:'ɑ:]	Спуститься в МО ..... в ЦПУ
72	To relieve [ri'li:v ]	Сменить с вахты, с должности
73	Changeover	Смена вахты
74	To hand over (the watch) to	Сдать вахту
75	To take over (the watch) from	Принять вахту
76	To arrive at/in a port	Прийти в порт
77	To leave the port	Уйти из порта
78	To board the ship	Подняться на борт судна
79	Overlap time	Время, отведённое на передачу дел
80	ETA [i:'ti:'eɪ] Expected time of arrival	Предв. время Прихода
81	ETD [i:'ti:'di:]	
82	Estimated time of departure	Пред. время отхода
83	ETCD [i:'ti:'di:] complete	Пред. время окончания отхода